

FOTOGRAFÍA DE NATURALEZA Y PAISAJE

LNH

ISSUE
NUMBER

18

NATURE AND LANDSCAPE PHOTOGRAPHY



FOTOGRAFÍA DE NATURALEZA Y PAISAJE

LNH

**NUMERO
ISSUE**

18

NATURE AND LANDSCAPE PHOTOGRAPHY

**Edición y maquetación /
Edition and layout:**

Javier Alonso Torre

Coordinación colaboradores:

José Fco. López

Traducción / Translation:

Gorka Hodson
Francisco L. Marrero

**Revisión y estilo/
review and style:**

Gorka Hodson

**Han colaborado en este número
/ They have collaborated in this
issue:**

Miguel A. Aliaga
Alexandre Deschaumes
Jaime Pulido
Pepi Sánchez Sabater
Justo Selles

Galería Natural/ Natural Gallery:

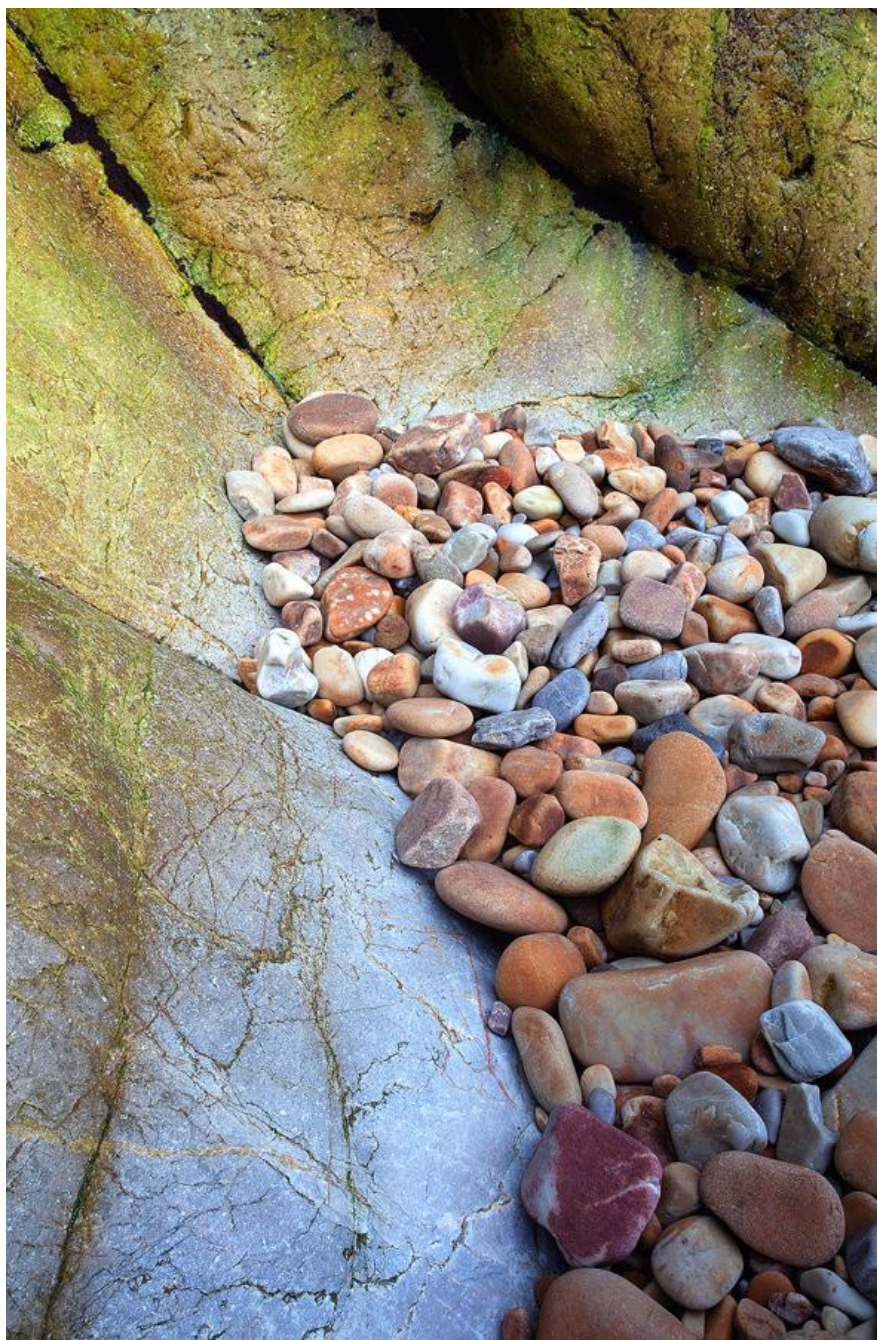
Javier Alonso Torre
Arkaitz Morales
Javier Sánchez
Juan Santos Navarro

Pinceladas / brushstrokes:

Fran Dushaj
Jim Lesperance
Eduardo Marques

**Fotografía de portada/ Cover
photography:**

Justo Selles



<http://revistalnh.blogspot.com/>



Editorial

Número tras número de la revista nos llegan mensajes de lectores en los que nos agradecen el trabajo realizado en la misma. También nos felicitan por la calidad de los trabajos presentados. Esto que siempre es de agradecer en ocasiones es una presión añadida.

Por un lado queremos seguir cumpliendo esas expectativas, pero no queremos perder la esencia de la publicación. Una de nuestras premisas es mostrar diferentes visiones de la fotografía de naturaleza. Esta búsqueda puede dar lugar a que ciertas miradas no gusten a mucha gente.

Hoy en día, empujado por las redes sociales, el mundo tiende a la homogeneización de las ideas y gustos. Así en la fotografía de naturaleza también ocurre un poco lo mismo. Se ven modas y patrones que arrastran a la gran mayoría a producir productos muy similares. Hace poco me resultó muy curioso ver cómo en un concurso de gran prestigio la mayoría de las fotos presentadas en la sección macro seguían los mismos modelos, influenciados por el estilo muy marcado de una autora de renombre.

A pesar de que huir de estas modas no siempre es posible, desde LNH intentaremos seguir mostrando diferentes puntos de vista e inquietudes, aunque ello suponga que en ocasiones no recibamos tantos mensajes de aprobación.

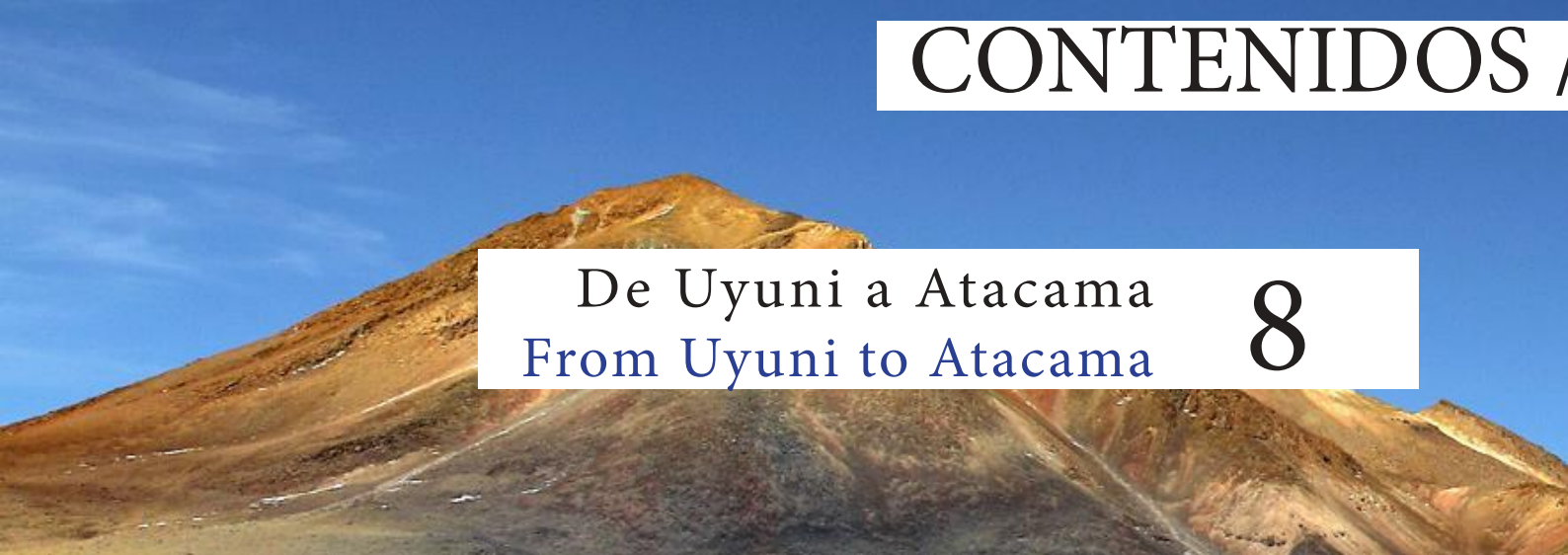
Issue after issue, we continue to receive thanks from readers on the work we do in putting together this magazine. We also receive congratulations on the calibre of the work we showcase. This is always something to be welcomed and on occasion puts added pressure on the editorial team.

On the one hand we strive to continue to meet expectations, but at the same time we don't want to abandon the essence of the magazine. One of our founding tenets is to show different visions of nature photography. This continuous search may give rise to visions that some people don't like.

Nowadays, thanks in part to social media, there tends to be a standardization of ideas and tastes. Something similar is happening in nature photography. Trends and patterns emerge that sweep others to produce very similar work. Recently I was surprised to see how in a very prestigious photography competition the entries for the macro category all followed a style made popular by a renowned photographer.

Although avoiding these trends is not always possible, at LNH we try to continue to showcase different points of view and approaches, although that means that we don't get as many accolades on occasion.

CONTENIDOS /



De Uyuni a Atacama
From Uyuni to Atacama

8



Cabo de Gata Una mirada
personal / a personal view

22



Galería Natural
Natural Galery

30



La montaña azul

34

CONTENTS



Tras el objetivo
Behind the Lens 52



Reino Unido
United Kingdom 64



Pinceladas
Brushstrokes 76



Susurros de la naturaleza
Sighs of the nature 104

De Uyuni a Atacama

From Uyuni to Atacama

Pepi Sánchez Sabater

<http://www.fotonatura.org/galerias/15322/>

Siempre he asociado el hecho de viajar con la incógnita, el misterio, la sorpresa y el descubrimiento. En cada viaje compruebo que sigo siendo capaz de sorprenderme, de ver y observar algo nuevo, algo diferente, aunque sean pequeños detalles que mi retina descubre, a veces, por casualidad.

La información exhaustiva que suelo llevar en mi mochila es solo una mínima parte de lo que me espera en el viaje. De todas las sorpresas posibles las más extraordinarias se esconden en la naturaleza que me reta a descubrirla y admirarla.

I have always associated the act of travelling with the unknown, with mystery, surprise and discovery. In each of my trips I have realized I am still capable of being surprised, still capable of seeing and observing something new, something different, even just little details spotted by coincidence.

The exhaustive information I tend to carry in my backpack is just a small part of what awaits me on my journey. Of all the possible surprises the most extraordinary are waiting for me in the hidden depths of nature which are challenging me to find and admire them.



Entre todas las maravillas de nuestro planeta, lo que más admiración me produce es el agua, esa fuente de vida que recorre multitud de kilómetros incansablemente, que bordea continentes o que cae estruendosamente desde alturas insospechadas. Sin embargo, existen paisajes fantásticos por los que apenas discurre el agua y la lluvia es casi inexistente. Esos paisajes me producen una fascinación especial, como la que sentí al visitar los altiplanos de Bolivia y Chile.

El primer impacto visual se produjo en el Salar de Uyuni, al que yo bauticé con el nombre de la inmensidad blanca. Se trata de una extensión salada de diez mil kilómetros cuadrados situada en la región altiplánica de la cordillera de los Andes, a 3650 metros de altura. En ella se apilan gruesas capas de sal que reverberan bajo el sol y se pierden en el horizonte. Solo rompen la uniformidad del paisaje algunas islas pedregosas cubiertas de grandes cactus a los que los lugareños llaman gigantones. La mayor de ellas es la Isla Pescado.

Llaman la atención las formas geométricas y caprichosas de la sal, que, con la luz solar, adoptan colores dorados sobre la superficie nítida. Cuando llueve el salar se convierte en un gran espejo que refleja las nubes, formando dos cielos paralelos, uno bajo mis pies y otro, sobre mi cabeza. No menos impresionantes son los atardeceres que colorean el salar de rojo, magenta y amarillo. Con tristeza abandoné ese lugar por el que hubiera paseado muchas horas, escuchando sólo el crujir de la sal bajo mis pisadas.

Of all of the marvels of our planet, I am enchanted most by water, the source of life that travels mile upon miles, borders continents or falls deafeningly from unsuspecting heights. However, there exist fantastic landscapes where water hardly flows and it almost never rains. These landscapes are particularly fascinating to me, as was the case of the Bolivian and Chilean Andean Plateau.

I had my first visual impact on arriving to Salar de Uyuni, which I called the “immense whiteness”. It is a 10 km² salt plain located in the Andean Plateau, at 3,650 meters above sea level. Thick layers of salt are piled on each other and reverberate under the blistering sun as far as the eye can see. The only elements breaking the horizon are some rocky islands covered in large cacti that locals call gigantones. The largest is Isla Pescado.

The strange geometric shapes made by the salt draw your attention, which in the sunlight reflect gold colours on snow. When it rains the salt plain becomes a huge mirror reflecting the clouds, creating two skies, one under my feet and one above my head. No less impressive are the sunsets which turn the salt plain red, magenta and yellow. I left that place with a tinge of sadness, I would have spent many hours listening to the salt crunching under my feet.







El paisaje que recorrí a continuación tampoco decepciona. A lo largo de la Reserva Nacional de Fauna Andina Eduardo Avaroa, encontramos grandes extensiones de bofedales amarillos y helados donde pastaban las llamas, lagunas coloreadas, otros salares, géiseres, y un desierto con nombre de pintor. Numerosos volcanes pueblan el camino, y en el Sol de Mañana existe una zona de intensa actividad volcánica. La Laguna Colorada, por los pigmentos de algunas algas del fondo, donde los flamencos andan parsimoniosamente. El desierto de Dalí, cuyos colores hacen honor a su nombre, poblado de curiosas formas pétreas. La Laguna Blanca, unida al Salar de Chalviri y a la Laguna Verde, con un color espectacular, a pe-

The landscape I visited later was not a disappointment either. In the Eduardo Avaroa Andean Wildlife reserve we can find huge frozen yellow wetlands with grazing llamas, coloured lagoons, salt plains, geysers and a desert named after a painter. Numerous volcanoes can be found on-route, and in Sol de Mañana there is an area of intense volcanic activity. The Laguna Colorada (Coloured Lagoon) takes its name from the algae on the bottom which colours the water that the flamingos walk on. The Dalí desert, whose colours live up to its name is full of strange rock formations. The Laguna Blanca (White Lagoon), joining the Salar de Chalviri salt plain and the Laguna Verde (Green Lagoon) is an amazing



sar de ser tóxica, y presidida por el volcán Licancabur, que se eleva a 5400 metros de altura y tiene una laguna en su cráter. Este volcán, adorado por los incas como montaña sagrada, estará presente en gran parte de la siguiente etapa chilena.

El paso a Chile, a través del puesto fronterizo de Hito Cajón, se produjo en un hermoso y frío atardecer del mes de julio. Al llegar a San Pedro de Atacama, lugar casi obligado como punto de partida para visitar la zona, la primera impresión fue que algunas construcciones se mimetizan con el paisaje: rojas las paredes y amarillos los techos, aunque muchos ya se han sustituido por la chapa metálica.

colour despite its toxicity, and is presided over by the Licancabur volcano which reaches 5400 meters above sea level and has a lagoon in its crater. This volcano, adored by the Incas as a sacred mountain, is present throughout much of the Chilean stage of my journey.

Crossing the Chilean border at the Hito Cajón checkpoint took place on a cold and beautiful July dusk. We reached San Pedro de Atacama, a staging post to visit the rest of the area, and our first impressions were of buildings blending into the landscape, red walls and yellow roofs, although many had been replaced by corrugated iron.



La visita del desierto de Atacama, de más de tres millones de años, y el más árido y seco del mundo, comienza en el Valle de la Luna, que debe su nombre a su aspecto de paisaje lunar con elevaciones de colores intensos y tierras duras donde la fauna y la vegetación son escasas. Es un paisaje en el que los colores más dispares conviven armoniosamente, calizas blancas areniscas rojas y dunas grises componen un escenario propio de películas de ciencia ficción. Todo un mundo extraño e inquietante de contraluces cambiantes cuando el sol desciende y la luz empieza a escasear.

Al día siguiente, una nueva emoción a cuarenta y cinco kilómetros al sur de San Pedro: El Salar de Atacama, el tercer salar mayor del mundo, y la Laguna Chaxa, donde habitan numerosas aves, sobre todo flamencos que sobrevuelan la laguna, y se alimentan en sus aguas. La gran costra de sal está salpicada de colores rojos, verdes, azules... que permiten captar imágenes semejantes a cuadros abstractos.

Unos cuantos kilómetros más allá, recorriendo un camino poblado de cerros de colores, se encuentran las lagunas altiplánicas Miscanti y Miñiques, flanqueadas por el cerro y el volcán de los mismos nombres, respectivamente. La coloración de sus aguas depende de la temperatura. Cuando están heladas tienen un color turquesa muy pálido, y cuando el calor es más fuerte, son de un azul profundo y oscuro. En sus orillas crece el ichu, o paja brava, propio del paisaje andino, amarillo y duro, y en las cumbres del cerro Miscanti, la roca oscura y la nieve se mezclan formando un espacio único, frío y cálido a la vez, un paisaje espectacular.

Our visit to the Atacama dessert, over three million years old and the driest and most arid of the world, begins at the Valle de la Luna, which takes its name from the lunar landscape with its intense colours and hard land, with little or no plants and animals. In this landscape different colours exist in harmony, white limestone, red sandstone and grey dunes appear the set of a sci-fi film. A strange and troubling world of contrasting light when the sun sets and the light dims.

The following day, a new and exciting landscape waited forty-five minutes away to the south at San Pedro: The Salar de Atacama salt plain, the third largest in the world, and the Laguna Chaxa, where many birds, especially flamingos live and feed in its waters. The immense salt crust is dotted with reds, greens, blues... making for almost abstract photography.

A few kilometres further on, travelling a route interspersed with coloured hills are the Miscanti and Miñiques lagoons, flanked by a hill and volcano of the same names. The water's colour depends on its temperatures. When they are freezing they are of a very pale turquoise, and when the temperature rises they are deep dark blue. The yellow tough ichu or wild straw grows on its shores, typical of Andean landscapes, and on the peaks of Miscanti the dark rock and snow make for both warm and cool landscapes.



La última etapa del recorrido está prevista para el día siguiente: El Tatio, del idioma kunza Tata-iu, que significa “abuelo que llora”. Hay que levantarse muy temprano, a las cuatro, para salvar los 90 kilómetros que lo separan de San Pedro. La madrugada es fría, muy fría, pero hay que llegar antes de las siete de la mañana, cuando la actividad de los géiseres es mayor.

Al comienzo del recorrido aún estamos soñolientos, pero el traqueteo del pequeño autobús te despierta a cada instante. En uno de los baches del camino, abres los ojos para mirar por la ventana, y el manto oscuro del cielo está cuajado de estrellas brillantes y diminutas. Ya no puedo volver a cerrar los ojos y espero el amanecer.

The last stage of the trip was planned for the following day. El Tatio, from the Kunza Tata-iu, meaning “weeping grandfather”. We had to get up really early, at four in the morning, to travel the 90 kilometres to San Pedro. The morning was cold, very cold, but it was necessary to arrive before seven in the morning when the geyser activity is at its highest.

At the beginning of the journey we were half asleep, but the rattling of the small bus soon woke us up. At one of the bumps in the road I opened my eyes to look out of the window and see the dark expanse of sky with a scattering of tiny white stars. I could not close my eyes again and I waited till dawn.



Al llegar al Tatio la temperatura es de -16°. Tengo la sensación de que el frío congela mis pies y se vuelven miembros extraños a mi cuerpo y, de repente, los géiseres comienzan a lanzar su humo blanco hacia el cielo y ya no presto atención a nada más. El humo espeso se confunde con los colores de la tierra que se difuminan tras él. Todos los presentes nos convertimos en seres insignificantes ante tanta grandeza.

Poco a poco, el frío va cediendo al calor del sol, la actividad de las fumarolas disminuye y aparecen las grietas del suelo, como heridas de una tierra maltratada por las fuerzas naturales. Pasear entre el hielo, las grietas y las fumarolas que aún quedan a ras del suelo es una experiencia única e inolvidable.

When we arrived at Tatio the temperatures were at - 16 degrees. I had the sensation that the cold had frozen my feet, separating them from my body and suddenly the geysers began sending white jets into the air and I stopped paying attention to anything else. The white vapour blended with the colours of the earth and blurred them. All of those present became insignificant in the face of such grandeur.

Little by little the cold was dissipated by the warmth of the sun and the fumaroles stopped, leaving cracks in the floor like wounds left by nature. Strolling among the ice, the cracks and the fumaroles is an unforgettable and unique experience.



La vuelta a San Pedro aún nos desvela los paisajes de ríos helados, que no vimos a la ida, donde los calamones patinan sobre el hielo artísticamente hasta zambullirse en las escasas zonas de agua no congelada.

El viaje llega a su fin y solo me queda confiar en que estas maravillas naturales no desaparezcan por la explotación de las reservas de litio o las empresas geotérmicas, y que el desierto de Atacama siga siendo “los ojos del mundo” desde el que observar ese firmamento maravilloso no alterado por la contaminación lumínica.

The return journey to San Pedro still had landscapes of frozen rivers in store for us, where swamphens skated on the ice before diving into the little patches of unfrozen water.

The journey came to an end and I hope that these natural wonders survive the lithium mines and geothermal companies and that the Atacama desert continues to be “the eyes of the world” that observes the sky free of light pollution.





Cabo de Gata

una mirada personal

a personal view

Miguel A. Aliaga

<http://500px.com/maaliaga>

Almería, 1972

En contacto con la naturaleza desde edad muy temprana, alternando entre las diferencias extremas de la montaña, desierto y mar del sureste de la península Ibérica, intento a través de la fotografía plasmar pedacitos de momentos vividos así como instantes irrepetibles de luz, buscando siempre descubrir lugares nuevos y puntos de vista diferentes.

Almería, 1972

I have been in contact with nature from a very early age, alternating between the extremes of mountains, desert and sea located in the south west of the Iberian Peninsula. I try to portray snapshots of moments I have lived and unique lighting conditions with my photography, always searching for new locations and points of view.







Me inicié en la fotografía hace poco mas de 3 años, de forma autodidacta, interesándome por controlar la técnica, pero es el afán por potenciar la fuerza de la composición y la búsqueda de la sencillez lo que me ha llevado a interesarme cada vez mas por la fotografía de larga exposición. A través de esta técnica intento extraer momentos de quietud y sosiego en paisajes bajo condiciones extremas de luz, movimiento y color.

Es precisamente dentro del entorno inigualable del Parque Natural de Cabo de Gata, bajo condiciones de extrema luminosidad, donde intento generar una mirada diferente de uno de los lugares mas fotografiados de España, descubriendo entornos poco conocidos o creando miradas diferentes a las que estamos acostumbrados.

I started taking photographs a little over 3 years ago and am self-taught, finding ways of controlling technique, controlling strong composition and searching for simplicity has led me to broaden my interest in long exposures. Through the use of this technique I try to render moments of calm and quiet under extreme lighting, movement and colour conditions.

It is precisely in the unique environment provided by the Cabo de Gata National Park, under extreme lightings conditions, where I try to provide a different perspective of one of the most photographed locations in Spain, discovering little-known areas or by creating different viewpoints than we are accustomed to seeing.









Galería natural



Antesala al mar - Juan Santos Navarro

Natural gallery



Zen - Javier Sánchez

Galería natural



Neliade - Arkaitz Morales

Natural gallery



Grapple - Javier Alonso Torre

La Montaña Azul

Los paisajes que amó el visir al-Azraq

The landscapes that vizier al-Azraq loved

Justo Selles

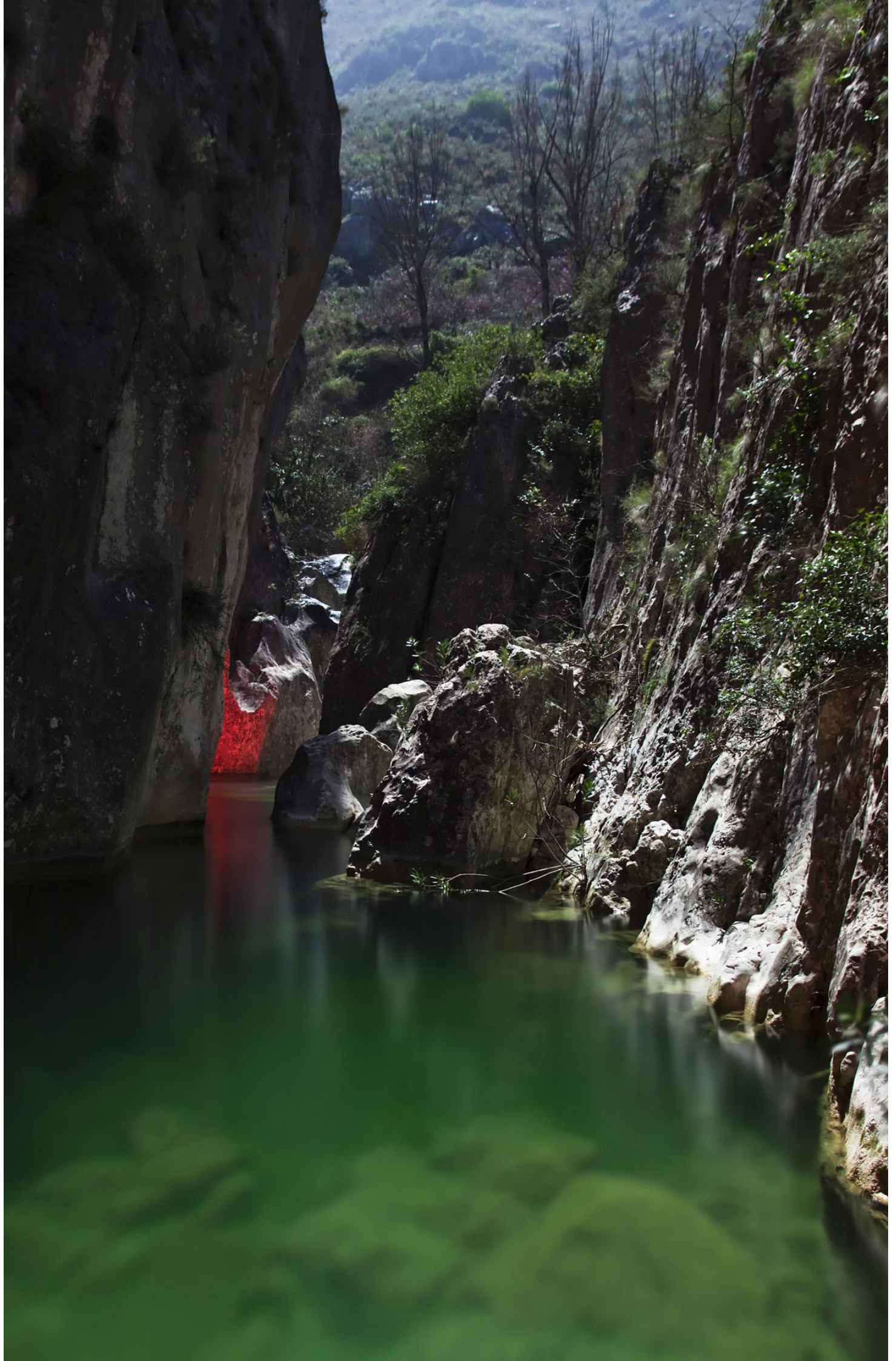
Mediado el siglo XIII, los valles más septentrionales de la actual montaña alicantina eran un avispero, una isla de Islam rodeada por un embravecido mar de cristianismo. Los feudales ansiaban some-terla, pero La Montaña era un castillo de roca, alto y fuerte, y resistía. Fueron años de pactos rotos, de fortalezas tomadas y libradas por la fuerza, de treguas, emboscadas y escaramuzas entre las huestes de Jaime I de Aragón y los partidarios del visir al-Azraq, el Azul.

Esta es la sinopsis de La Montaña Azul, segunda novela de Justo Sellés, quien encontró la inspiración al tiempo que fotografiaba los paisajes que ocho siglos antes contemplaron sus protagonistas: una muestra más de cómo la fotografía y la literatura, a menudo, gustan caminar de la mano...

In the mid 13th century the northernmost valleys of what are today the mountains of Alicante were a wasp nest, an island of Islam surrounded by a raging sea of Christianity. The feudal lords yearned to subdue them, but the mountains were a high and rocky fortress that continued to resist. They were years of broken treaties, fortresses taken and liberated by siege, truces, ambushes and skirmished between the hosts of James I of Aragon and the followers of al-Azraq, the Blue.

The above is the synopsis of La Montaña Azul, the second novel by the author Justo Sellés, who found inspiration while photographing landscapes which eight centuries previously had been seen by the characters of his novels: another example of how photography and literature can walk hand in hand...





Busqué a mis personajes en la oscuridad de la noche, y en su sigilo los encontré, agazapados en la memoria de los tiempos. Unos moraban castillos desolados, poblados desiertos, decrepitas torres; otros erraban por los caminos, o acechaban en las cuevas, o celaban en el monte. No fue una búsqueda sencilla ni exenta de riesgos, pero la experiencia resultó trascendental, emocionante. No, sin emoción no hay historia: no hay historia sin emoción.

I searched for my characters in the darkness of night, and in their stealth I found the memories of times gone by crouched in the shadows. Some lived in desolate castles, populated deserts, crumbling towers, others wandered the paths, lurked in caves or hid in the hills. It wasn't an easy search and it had its dangers, but the experience was exciting and transcendent. There is no excitement without history or history without excitement.



El contador de estrellas. La Foradà (Vall de Gallinera)



La sugestión es poderosa herramienta que permite infiltrarnos en la piel de otro, comunicarnos con él, viajar a otros tiempos, experimentar sensaciones que traspasan el umbral de la realidad, y después de muchos meses revolviendo los documentos del visir al-Azraq comprendí que necesitaba adentrarme en sus dominios, mirar con sus ojos, correr con sus pies, penar con su corazón. Urgía enterrar el mito, desnudar al hombre, interiorizar sus sensaciones: contemplar los mismos amaneceres que antaño contemplaron sus ojos, los mismos astros girando en el firmamento, la misma luna, el mismo horizonte azul sobre el mar de Denia; caminar las sendas que surcaban sus territorios, beber el agua de sus fuentes, rastrear el florido tomillo en el monte. Andar y oler; parar, sentir y marchar: vivir...

Suggestion is a powerful tool that allows us to jump into another's shoes, to communicate with them, travel to another age, live sensations beyond reality and after many months sifting through al-Azraq documents I understood the need to enter his domain, see it, walk it and feel it with my own eyes, feet and heart. I was pressed to bury the myth, to strip down the man and make his feelings my own, contemplate the same dawns, the same stars in the sky, the same moon, the same blue horizon of the sea over Denia, walk the same trails that criss-crossed his territory, drink from the same fountains, to rake the mountain thyme with my fingers. To walk, smell, feel and march, in short to live the same experiences.



El almendro que aullaba a la Polar. Font de l'Espinal (Quatretondeta)

Si nos adentramos en territorio inhóspito y logramos abstraernos del constante paso de los aviones, uno alcanza a sentirse un Homo sapiens sentado en la boca de su cueva, un correo romano al que la oscuridad sorprendió en su cabalgada, un visir musulmán asomado al balcón de la noche, fascinado por la redondez de la Luna, por el vívido tembletear de las estrellas. Ha sido al abrigo de la oscuridad,

en los recónditos valles de La Montaña, donde he sentido bullir las aguas de la intuición, pues allí resuenan todavía el lastimero aullido del lobo y los afinados acordes del laúd, la fídula y el rabel.

Y cuando los personajes emergieron de la noche de los tiempos, los paisajes que guiaron sus vidas se mostraron a la luz del día...



Encañonados en el Averno. Barranc de l'Infern (Vall d'Ebo)

On entering inhospitable territory we manage to become abstracted from the constant air traffic above us and feel like the first Homo sapiens sitting at the mouth of the cave or a Roman courier who has been caught by nightfall in the middle of a gallop, or a Muslim Vizier looking out of his balcony at night, fascinated by the roundness of the moon and the shimmering stars. It has been

when cloaked by darkness, in the hidden valleys of La Montaña where I have felt the waters of intuition stir, because there the lament of the wolf and the chords of the lute, vielle and violin are still heard.

And when the novel's characters emerged from time's night the landscape where they lived saw the light of day.



Después de pernoctar en la morada del visir al-Azraq, de mostrarme a él, de interiorizar sus sensaciones, estaba preparado para que mis personajes me contaran. Cierto es que al principio me costó entender el idioma de lo sustancial que hablaban mis confidentes –el mismo que hablan los astros y las piedras, el que murmura el agua, el que trina el pájaro; el idioma del bosque, del viento, de la lluvia, aquel que sólo se entiende con el corazón porque, para decir, no precisa palabras–, pero en cuanto comencé a balbucearlo con un mínimo de conciencia, la Naturaleza se mostró diferente en la realidad de mi cámara...

Asomados al balcón de la Foradà. Serra de la Foradà (Valld'Alcalà)





La ventana del Diablo. Cova Foradà (Vall de Laguar)

After spending the night at the home of Al-Azraq, after exposing myself to him and feeling what he felt, I was ready to listen to what my characters had to tell me. True, at the beginning I could not understand their language well, the language of stars and rocks, the murmur of water, the lilting birdsong, the language of the forest, of the rain, only understood by the heart because it speaks without words. But when I became just a little proficient in this language, Nature revealed itself to my camera.



Fluir y cantar. Barranc de l'Infern (l'Orxa)

Un día, Abú al Qasim me tomó del brazo y me llevó hasta el despeñadero: «ven, cierra tus ojos y siente: sólo los incrédulos necesitan sus ojos para ver». Y al punto de cerrar los ojos sentí la emoción del jilguero en la copa del ciprés, el temor de la cría que alborota sus plumas en el nido momentos antes de saltar, y me vi de niño, sentado sobre la cama, contemplando a los jilgueros saltar al otro lado de la ventana. Sí, al-Qasim me enseñó el idioma de lo sustancial asomado a la ventana del instinto, y fue así cómo aprendí a reconocer el palpito de la emoción abrazado a los árboles, a las rocas, cómo distinguí la llamada de mi destino de entre cuantas resonaban en la memoria de los tiempos. Desde aquel día no hubo una sola incursión donde al-Qasim no me susurrara al oído, y estando con él tuve los sentidos más despiertos y la intuición más afilada que nunca.

One day Abu al Qasim took me by the arm and led me to the cliff. “come, close your eyes and feel, only unbelievers need eyes to see.” And as I closed my eyes I felt the joy the goldfinch feels when perched on the top of a cypress tree, the fear of a chick on ruffling its feathers before leaping from the nest, I saw myself as a child, sitting on my bed and watching the finches out of the window. Yes, al-Qasim taught me the language of substance, peering out of the window of instinct, and it was how I learnt to recognise the excitement of embracing trees, rocks, how to distinguish the call of destiny from all the echoes of other times. That day Al-Qasim accompanied me everywhere, whispering in my ear, and with him my senses stayed alert and my intuition was sharper than ever.

Después de la lluvia. Barranc de l'Encantà (Beniarrés)



En adelante, las palabras de los maestros cobraron sentido: “Si hay algo que hacer, por difícil que sea, siempre puedes aprender la técnica. Pero el sentimiento no es algo que te pueda enseñar alguien. En el sentimiento no hay expertos ni manuales; no es una cuestión de saber cómo hacer, si no de relajarte en tu ser y dejar que algo ocurra, que el paisaje entre en ti para que de ti surja la fotografía”. Y así probé a hacerlo.

Ahora, no dejo lugar para las prisas, y antes siquiera de abrir la mochila, cierro los ojos y me abandono al paisaje: al chapoteo de la lluvia en los charcos, a la fragancia de la santolina mojada, al rui-señor en la rama del sauce, al susurro de las encinas atravesadas por el viento. Y cuando abro de nuevo los ojos, ya nada es como era...

From then on the words of the masters took on meaning: “If something needs doing, no matter how hard, you can always learn how. But feelings cannot be taught. In feelings there are no experts or manuals, its not a question of knowing how, but of deep relaxation and letting something happen, letting the landscape conquer you and for the photograph to happen”. And so I tried it.

Now, I never hurry, and before even opening my bag I close my eyes and give myself to the landscape, the splashing of water in the pool, the smell of wet santolina, the nightingale in the willow, the sounds of the wind in the oaks. And when I open my eyes again, nothing looks the same



Donde moran las ninfas (IyII). Gorg del Salt (PlanesdelaBaronia)





La niebla que danza. Serra de l'Albureca (Beniarrés)



El otoño de las picotas. Serra de l'Almirant (ValldeGallinera)



Sí, a menudo el bosque me habla: «ven, cierra tus ojos y siente, sólo los incrédulos necesitan los ojos para ver»

Yes, the forest speaks to me often: “come, close your eyes and feel, only unbelievers need eyes to see.”

<http://laslunasdeperputxent.blogspot.com.es/>

Tras el objetivo

Behind the lens

Alexandre Deschaumes

<http://autumn-ethereal.smugmug.com/>

Alexandre Deschaumes, fotógrafo. Lleva aprendiendo por su cuenta desde 2002 y perdiéndose en los bosques. En 2009 empieza a dar talleres privados de montaña, además de exposiciones y conferencias sobre la visión etérea y evocadora de la fotografía de paisajes. En 2011 conoce al cineasta Mathieu Le Lay y realizan un documental titulado “La búsqueda de la inspiración”.



Alexandre Deschaumes, Photographer. Learning alone since 2002 through his wanderings into the forest. In 2009 he started private mountain workshop, and exhibitions, conference about the ethereal and evocative vision in landscape photography. In 2011 he met Mathieu Le Lay, film maker and they made this documentary called “The Quest for Inspiration”

¿Cómo comenzaste en la fotografía?

Empecé de una manera algo “malsana” durante un período extraño y melancólico de mi vida. Estaba un poco perdido. Antes de eso había interpretado y compuesto mucha música pero de repente me vi perdiéndome en los bosques con una pequeña cámara.

¿Quién te ha servido de referente como fotógrafo?

En mis comienzos en fotografía me inspiraban muchos fotógrafos de paisajes norteamericanos y británicos, como por ejemplo Marc Adamus, con sus poderosas composiciones. Más recientemente, me he sentido atraído por fotos de Ansel Adams y Vincent Munier, pero también por pintores como William Turner o Albert Bierstadt.

¿Qué quieres capturar y transmitir en tus fotos?

Las fuerzas evocadoras y espectrales de la naturaleza.

En tu video “La búsqueda de la inspiración”, apareces luchando solo contra todo tipo de condiciones extremas con el fin de conseguir tus asombrosas imágenes. ¿Necesitas normalmente ese entorno tan hostil y esa soledad para encontrar la inspiración?

Si se dan esos factores, todo es mucho más apropiado, porque esa atmósfera me inspira. Cuando estoy bajo esas condiciones me siento más centrado en mis composiciones y también, a veces, ansioso. Es importante sentir algo muy fuerte en ese momento para poder transmitir tus emociones más fácilmente.

How did you start in photography?

I started a bit “hazardously” in a strange melancholic period. I was a bit lost. Before that I played and composed a lot of music and suddenly I started to wander in the woods with a small camera.

Who has been a referent to you among photographers?

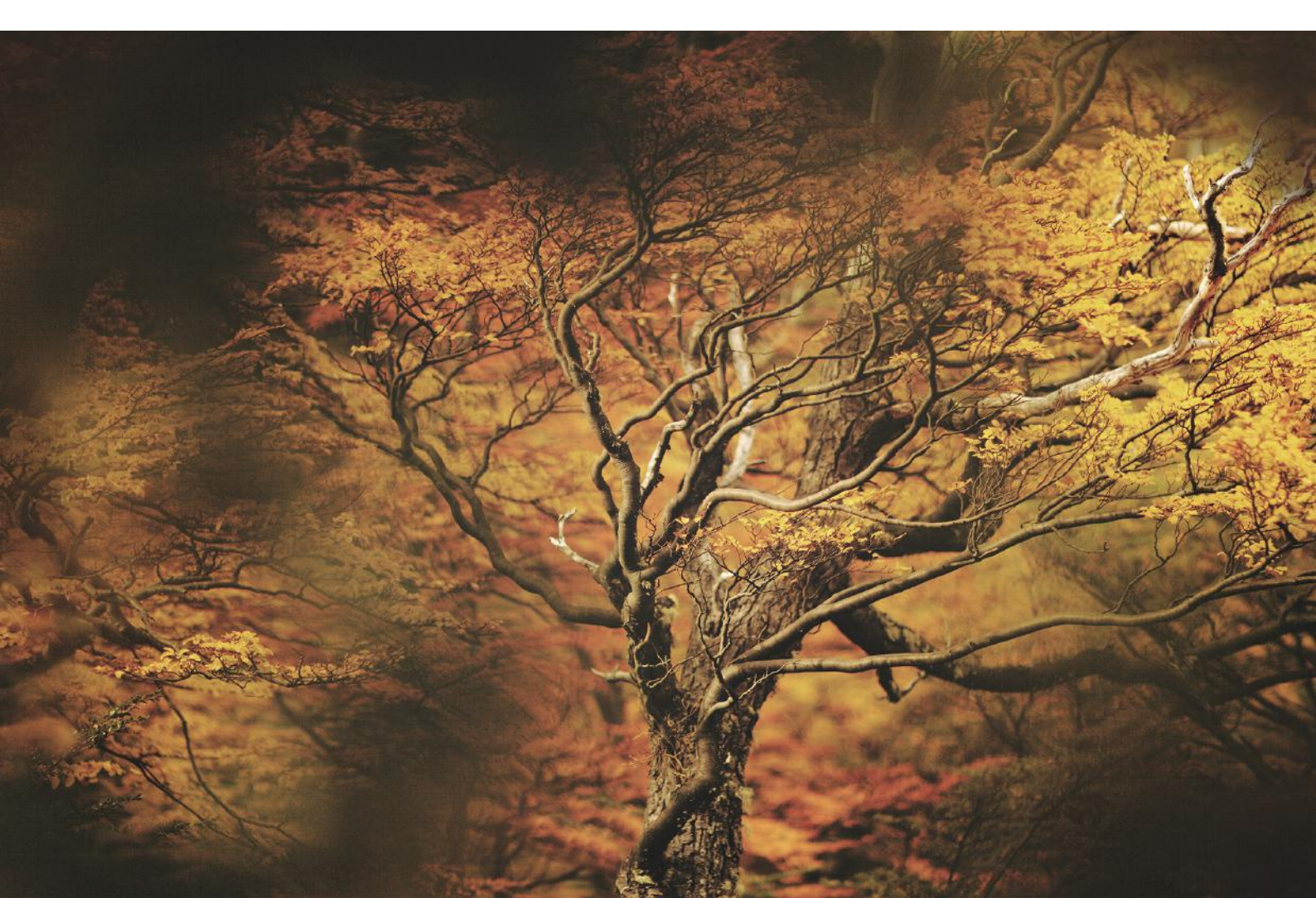
When I started in photography I was inspired a lot by the work of American and U.K. landscape photographers like, for example, Marc Adamus and his powerful compositions. More recently I feel enthralled by some pictures of Ansel Adams and Vincent Munier, but I also find inspiration on painters such as William Turner or Albert Bierstadt.

What do you want to capture and transmit with your pictures?

The evocative and ghostly strength of nature.

In your video “The quest for inspiration”, you appear fighting alone against extreme conditions in order to get stunning images. Do you normally need this environment and solitude in order to find your own inspiration?

This is much better appropriate because the whole atmosphere inspires me. When I am in these conditions I am more focused on my compositions and also, sometimes, anxious. It's important to feel something strong in that moment in order to transmit your emotions easily.



¿Qué importancia le das a la preparación previa en tu proceso fotográfico y qué importancia a la inspiración?

La inspiración lo es todo, es crucial. La preparación sirve de inspiración porque puedo imaginar y soñar con nuevas situaciones, pero no quiero sentirme limitado por la planificación. Simplemente se trata de crear un contexto mejor donde evolucionar, aunque luego intento abrirme a todo lo que ocurre, todo lo nuevo que voy descubriendo en las localizaciones. Una nueva visión es siempre única y has de capturarla con esa sensación única, haciendo de ella una experiencia personal e intensa. Nada será igual después de ello.

How important is planning in your photography process and how important is inspiration?

Inspiration is primordial, it's everything. Planning is also inspiring because I can imagine and dream new scenarios, but I don't want to feel limited by this planning, it's just a better context to evolve into, but then I am trying to stay very opened to everything that happens, everything new that I discover in the location. A new sight, is always unique and you have to capture it with this unique feeling, something personal and intense. It will never be the same afterwards.





¿Cómo organizas tus salidas fotográficas?

Paso mucho tiempo entre mapas, internet y programas para evaluar todas las posibilidades. Busco por todas partes, con el fin de encontrar nuevas formaciones montañosas, vegetación, etc. que me inspire. Seguidamente intento encontrar un camino, un sendero. Luego un buen momento, con buen tiempo (no demasiado soleado) y con suerte sin mucha gente alrededor.

¿Existe alguna foto que hayas soñado y que aún no hayas obtenido?

Sí, muchas. Disfrutaría, creo, de algún momento absolutamente fantasmal e inquietante. Con gigantescos picos helados sobresaliendo de unas oscuras nubes de tormenta. Una foto en la que podamos estar “atrapados” y “sentir” una puerta de entrada hipnotizante, escalofriante y fascinante hacia un nuevo reino. Algo vivo y real. Algo íntimo e infinito al mismo tiempo. Bueno, de hecho no sé si la fotografía puede crear esos sentimientos...

Y de las que ya has realizado, ¿cuál es tu favorita?

Difícil tomar una decisión... probablemente elegiría dos de ellas ahora mismo, las cuales están incluidas en esta entrevista.

Puedes verlas en su web;

How do you organize your photographic outings?

Most of the time with maps, internet, software, etc, to evaluate how could it be. I am looking everywhere, to find some new inspiring mountain shapes, vegetation... And then trying to find a path, a trekking. Then finding a good moment in time, according to weather conditions (not too sunny) ... and hopefully without too much people in the field.

Is there a dream picture that you still haven't attained?

Yes, a lot. I would enjoy, I guess, something absolutely eerie and ghostly... With frozen gigantic peaks coming out between dark stormy clouds. A picture with which we can be “ensnared” into the picture and “feel” a mesmerizing, scary and enthralling open door towards a new scenario. Something real and alive. Sometimes intimate and infinite at the same time. Well, in fact I don't really know if photography can create these feelings ..

And from the ones you have made, is there a favorite one?

It is difficult to make a decision... Probably I could choose two of them right now. Both of them are included in this interview.



¿Cuál es tu recuerdo fotográfico favorito?

No sé si éste será el “mejor”, pero puedo decir que cuando hice la segunda de las imágenes que comento en la pregunta anterior. Fue cuando todo comenzó a tomar sentido. Fue en 2008 y tenía un equipo bastante limitado. La foto se hizo con grandes problemas técnicos pero... el momento, la visión de todo esto y esa luz en el centro... Fue fascinante. Y duró como dos minutos solo. Recuerdo ese día porque me dije a mí mismo “yo me quiero dedicar a esto”. Me siento muy cerca de este tipo de atmósferas.

Which is your best photographic memory?

I don't know if this is the “best” one but I can say that my best photographic memory was when I made the second picture commented in the previous question, because this was when it all started to make some sense... It was in 2008 and I had a quite poor gear, the picture had some big technical problems... The moment, the sight of this view with the light at the center... It was fascinating and it lasted something like 2 minutes. I remember this day because I told myself “I want to do this now”. I feel close to this kind of atmospheres.



Has llevado a cabo diversos talleres fotográficos. ¿Cuáles son tus principales motivaciones para dedicar parte de tu tiempo a esta actividad?

Me encanta transmitir mi forma de ver las cosas y mi pasión. No incido mucho en lo técnico, sino en la conexión espiritual, en la parte de la “visión”. Cuando empecé no sabía cómo “ganarme la vida”. Se trata de un punto muy alejado del proceso creativo y los talleres son una forma buena de hacerlo.

You conduct several photography workshops. Which are your main motivations to spend part of your time in this activity?

I really enjoy transmitting my vision, my passion. Not too much on the technical part but the spiritual link, the “vision” part. Then, I’ve never known how to really “earn my life”. It’s always so separated from the creative process... and workshop is a good way.





¿Cuál sería tu localización ideal si decidieras perderte con tu equipo durante un par de meses?

En un lugar donde el furioso Océano se encontrara con colosales picos abstractos y un bosque salvaje y brumoso. No sé... sigo buscándolo.

Aunque empezaste en esta profesión hace unos 10 años, ¿sientes que tu estilo fotográfico ha evolucionado en este corto espacio de tiempo? Si es así, ¿en qué sentido?

Está en continua evolución, es un dato importante aunque muchas veces resulte difícil... Hace unos años me contentaba con crear imágenes nítidas, con bellos colores y con una composición perfecta, con un primer plano y una montaña reflejada, todo muy limpio y atractivo. Hoy eso ha perdido su razón y su utilidad. Mi visión ha cambiado totalmente y no sé cómo alcanzarla. Necesito algo más “vivo”, más experimental y abstracto.

¿Qué consejo darías a los que están empezando?

Es muy importante que te centres en lo que realmente te inspire y fascine, sé honesto contigo mismo. A partir de ahí, explora durante algún tiempo. El proceso es lento, pero céntrate y desarrolla tu propio estilo.

What would be your favorite location if you decide to get lost with your gear for a couple of months?

Somewhere where furious Ocean meets colossal abstract peaks and odd wild and misty forest. I don't know, but I'm still searching for this location.

Although you started in photography just around 10 years ago, do you feel that your photographic style has evolved in this short period of time? If so, in which sense?

It is always evolving, that's important, but that's also sometimes difficult...

Some years ago, I was happy creating a sharp, colored and well composed image with a foreground and a reflected mountain, very clean, very appealing.

Today it has become almost useless. My vision is completely different and I don't know how to reach it. I need something more “alive”, more experimental and abstract.

What would you advise to the beginners?

It is very important to focus on what truly inspires and fascinates you, to be honest with yourself. Then explore it for a long time. The process is slow, but focus and develop your own style.

Reino Unido

De norte a suroeste

Jaime Pulido

Desde siempre la naturaleza ha sido una temática presente en mis fotografías, sobre todo en mis inicios hasta día de hoy. En ella encuentro el equilibrio que necesito para huir de las prisas y el estrés cotidiano.

No sólo disfruto buscando la toma que más capta la atmósfera del lugar, si no que con la edición intento dejar plasmado las sensaciones del entorno en el momento de la toma y poder así revivirlo cada vez que la observo.

Reino Unido ha sido uno de los países en los que más he podido disfrutar de la fotografía de paisaje, debido a mis largas estancias, pudiendo desplazarme con libertad para poder explorar a fondo con tranquilidad. Otro factor es que la mayoría de ciudades no me parecen atractivas fotográficamente hablando, quitando Londres, que la visita es imprescindible.

La mayoría de las fotografías han sido hechas en zonas sin aparente interés turístico. Eso no significa que no tenga fotos de lugares de interés cultural o zonas naturales de visita imprescindible, si no que casualmente siempre me quedo con las que están hechas hacia lugares próximos o hacia puntos de vista opuestos. Me gusta investigar más allá y prácticamente casi siempre he obtenido resultados bastante buenos.

El equipo que suelo utilizar generalmente es bastante básico, no me gusta cargar con demasiadas cosas y evitar el “por si acaso”. El cuerpo actual es Canon 5D Mark II; los objetivos con que suelo cargar habitualmente son el 24-105mm, 11-16mm, 50mm. Normalmente uso el 24-105 y el 11-16 para paisaje y el 50 para cuando salgo sin intención de hacer fotos, ya que uso una funda mini que ocupa bastante menos y siempre hago algún retrato o a algo que me llama la atención.

United Kingdom

From the north to the southeast

www.jaimepulido.com

Nature has always been present in my photography, from my beginnings to the present day. I find in nature photography the balance I need to flee from the rush and stress of everyday life.

I not only enjoy the search for the shot that captures the ambience of the location, but also the editing process when I try and recreate the feeling of the place at the time I took the photograph in order to live it again each time I look at it.

The United Kingdom has been one of the places I have most enjoyed landscape photography, thanks to the long periods of time spent there, with freedom to travel and explore in depth. I don't find the cities of much interest photographically speaking, except London, which is a required stop.

Most of my photographs are taken in places of scant tourist interest. That doesn't mean that I don't have photographs of places of cultural interest or spectacular natural areas, but I always seem to prefer those taken in areas close by or in different directions. I like to search further afield and I nearly always get quite good results.

I generally carry a fairly basic kit, I don't like to carry stuff "just in case". My current camera body is the Canon 5D Mark II; the lenses I usually carry are 24-105mm, 11-16mm and 50mm. I usually use the 24-105 and the 11-16 for landscape and the 50 when I go out without planning to take photographs, since I use a small case that takes up considerably less space so I can take a portrait or a picture of something that captures my attention.

Escocia

Cabe destacar que la zona en la que más he podido disfrutar y seguramente vuelva más de una vez es Escocia. El paisaje es fascinante, y el clima que lo acompaña lo hace todavía más atractivo. Si tuviera que recomendar una zona, sería esa.

He tenido la suerte de tener el tiempo suficiente para poder visitar las zonas recomendadas y poder perderme sin miedo, dejándome llevar.

Todas las imágenes de paisaje son temas personales, nada de encargos, y eso hace que no tenga un guión que seguir, y si lo tengo lo puedo romper sin problema. Muchas veces he tenido una ruta establecida de la que prácticamente no he cumplido ni la mitad, pero estando muy satisfecho del resultado.

En el caso de Escocia, había unos puntos por los que eran de imprescindible visita. Luego resultó que únicamente sólo uno de ellos logré sacar una toma digna para

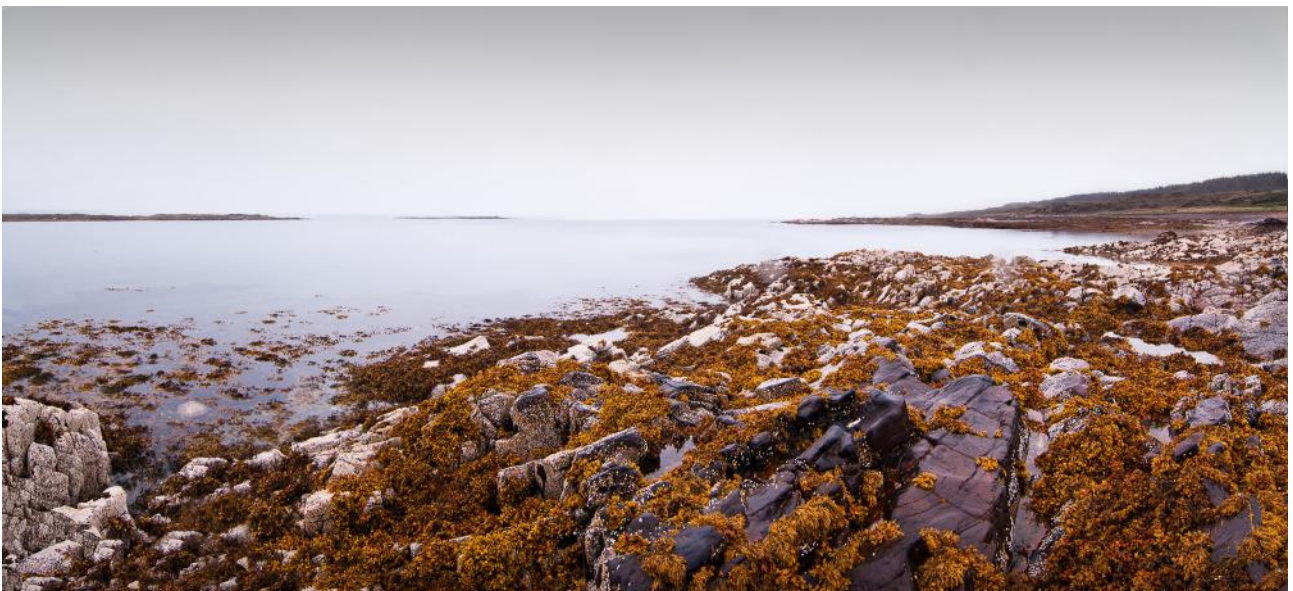
Scotland

Scotland is the place I have most enjoyed and will probably return to more than once. The landscape is fascinating, and its climate makes it even more attractive. If I have to recommend just one place it would be Scotland.

I have been lucky enough to have time to visit all the recommended places and to lose myself without worrying about time.

All my landscapes are personal projects, I don't do commissioned work, so that means I have no script I need to follow, and if I do, I can discard it whenever I wish. Many times I have left over half my planned route unexplored, but at the same time have been very happy with the results.

There were some parts of Scotland that were unmissable, but in the end I only got one decent shot at one location. It was a shot of the view of Eilean Donan (nº1) castle. The castle is



mi gusto. Fue desde las vistas del Castillo de Eilean Donan (nº1). El castillo en sí es bonito, bonita localización, pero está más que visto y todas las fotos me parecían postales. Esas las guardo para recuerdo.

Todas las demás son de lugares en medio de la nada, lugares que llaman la atención y que para mí muestran la esencia del lugar sin necesidad de recurrir a iconos propios de la zona. Vayas por dónde vayas el paisaje es impresionante.

pretty, the location is pretty, but it is a much photographed location and all my shots looked like postcards, I'll keep them as souvenirs.

All the other locations are places in the middle of nowhere, places that grabbed my attention and captured the essence of the places without having to take pictures of local icons. Wherever you go the landscape is amazing.





Newquay

Siempre me ha llamado la atención la costa. Soy de Madrid, y quizás por eso siempre veo atractivo a todo lo relacionado con el mar.

Newquay es un pequeño pueblo con un poco de fama surfera, buen ambiente en verano. Está al suroeste de Inglaterra (Cornwall). En este caso fue un viaje con amigos, nada planeado fotográficamente hablando. Siempre llevo conmigo la cámara y un trípode, y en este caso me hubiera arrepentido no haberlo llevado.

Mientras nos recorriamos la costa en coche, pude ir tomando nota de aquellos sitios que me habían resultado curiosos, y es que siempre voy examinando todo cuando voy por ahí, aun sabiendo que nunca volveré o es imposible parar.

Newquay

I've always been drawn to the coast. I'm from Madrid, and perhaps that's why I find the sea so attractive.

Newquay is a small town with a bit of a reputation with surfers, and a great vibe in summer. Located on the southeast coast of England (Cornwall), I travelled there with some friends, not a planned photography trip as such. I always take my camera with me and a tripod, and I would have regretted it if I hadn't this time.

While we toured the coastline in the car, I jotted down the places that I found interesting, as I do when I'm roaming about, even when I know it's impossible for me to go back or I can't stop.



Hubo una de las tardes que no pude resistirme fotografiar el atardecer. Lo que parecía que iba a ser un viaje pasado por agua, un infierno para salir a investigar, me dejó probablemente el mejor atardecer en mi estancia en Reino Unido (nº4). En general pude sacar provecho a un viaje que aparentemente no me ofrecía nada.

Muchas veces viajes preparados, en los que el propósito es fotografiar, son decepcionantes, o no tan buenos como esperábamos. Quizás porque esperamos que si vamos en busca de la foto, la vamos a encontrar, cuando muchas veces se nos presentan situaciones mucho mejores, pero que no somos conscientes porque no nos hemos mentalizado para captarla.

One of the evenings I couldn't resist taking a photograph of the sunset. The day looked like it was going to pour with rain, not good weather for exploring, but in the end we had what was probably my best sunset in the UK (nº4). In general I managed to make the most of a trip that didn't promise much initially.

Many times planned photographic trips aren't very interesting and disappoint. Perhaps because we believe we will get that magic shot if we look hard enough for it, but in fact we get better opportunities other times, but were not ready for them because we aren't looking for them.



Sur de Gales

Gales es una de las zonas que mucha gente me había recomendado por su belleza. Tenían razón. Es precioso. Quizás una de las zonas de Reino Unido que he estado, dónde la tala de árboles está por todos los lados. Una pena.

Fotográficamente es muy productivo, tanto en la parte de la costa, como en el interior. Los pueblos cercanos al parque nacional de Brecon Beacons tanto como los paisajes, son dignos de foto.

South Wales

Many people have recommend I go to Wales saying it was beautiful. They were right, it's stunning. However, it's maybe the only place in the UK I've been where you see the effects of logging, it's a shame.

Photographically it's very productive, both along the coast and inland. The villages surrounding the Brecon Beacons national park and the landscapes are worth photographing.







Para mi gusto, la esencia se encuentra en las granjas, zonas rurales fuera de grandes núcleos con difícil acceso. Suelo recorrer minuciosamente cada carreterilla o camino porque generalmente, es dónde he encontrado esas imágenes que harán que si en un futuro las veo, me recuerde cómo era realmente Gales y cómo lo sentía en ese momento.

Suelo buscar la luz suave de los días nublados con intervalos soleados, con luces rasantes, resaltando el contraste del paisaje y haciendo que la atmósfera sea la protagonista.

Por lo general cada lugar, cada viaje, es algo impredecible. Quien sabe si en un futuro mi percepción y forma de trabajar sean diferentes; por lo que me dejo llevar, sin aferrarme a unos procedimientos sistemáticos.

For me, the essence can be found in the farms in the hard to reach rural areas outside the urban centers. I tend to travel and explore every little country lane, because general that's where I find my best shots, pictures that when I view them in the future really remind me of the genuine Welsh landscape and how I felt at the time.

I tend to look for soft light on cloudy days, with sunny spells, low light that brings out the landscape in contrast and lets the ambience come through.

In general each trip, each place is unpredictable, maybe in the future my way of working will change, I go with the flow, I don't tie myself down to a set of systematic principles.





Frang Dushaj

www.frangdushaj.com

Aunque nació en Albania, Frang Dushaj dejó atrás a una temprana edad los soleados y cálidos paisajes del Mediterráneo, cambiándolos por los fríos parajes suecos. Desde su niñez ha sentido una pasión irrefrenable por las artes visuales, desarrollada más tarde al centrarse en la fotografía de paisajes.

Al presentar su portfolio de árboles en invierno, una serie de imágenes recopiladas durante los últimos años en Suecia, nos dice: "me encanta fotografiar en esta estación, porque en los países nórdicos la luz solo está presente un tercio del día pero posee una excelente calidad. Los paisajes invernales presentan una simplicidad y transmiten una tranquilidad muy especiales. Es abrumador caminar por la nieve y sentir el silencio y la quietud del momento.

El agua es un elemento recurrente en mis imágenes. Me fascina ver cómo todo va cambiando en invierno y cómo se va cubriendo la superficie de un lago cercano de una gruesa capa de hielo o ver la nieve caer, tornando los inmensos campos en un lienzo en blanco, donde no se puede distinguir la línea que separa el cielo y la tierra. A menudo busco un árbol en especial o alguna formación boscosa en el horizonte y me centro en escenas que evoquen una atmósfera y un sentimiento determinado".



Frang Dushaj

www.frangdushaj.com

Born in Albania, Frang Dushaj moved from the warm sun of the Mediterranean to the winter landscapes of Sweden at an early age. He's had a passion for the visual arts since childhood, developed later on in concentrating mostly on landscape photography.

Presenting this portfolio of trees in winter, images gathered the last couple of years in Sweden, he says - "I love photographing during winter, a season when the light is limited to not even one quarter of the day here in the nordic countries but with a wonderful quality. A winter landscape has a special kind of simplicity and tranquillity. To wade through snow and just feel the silence and calmness of the moment is overwhelming.

Water is a recurring element in my images and in winter it is fascinating to see it changing state and covering the entire surface of a nearby lake with a thick layer of ice, or the falling snow turning vast fields into a white canvas where you can not distinguish the line where land and sky meets. I look often for a special tree or forests formations in the horizon and focus on scenes that evoke a certain mood and atmosphere."



















Jim Lesperance

www.bigjimphotography.com

Jim Lesperance es oriundo de la ciudad de Oshkosh, Wisconsin, en Estados Unidos, aunque actualmente se encuentra radicado en Austin, Texas. Estudió fotografía y cine en la New York Film Academy de Nueva York y Los Angeles respectivamente, y desde entonces se ha dedicado a fotografiar la vida salvaje. Tras sucesivos viajes al Amazonas, Galápagos y Africa, Jim ha ido poco a poco construyendo su portafolio. Destacan las increíbles imágenes de animales en su hábitat natural. Considera que observar la fauna en su estado más indómito y sin la intervención del hombre, es un privilegio al que pocos acceden, siendo estas instantáneas, otro modo de preservar las especies para que todos podamos descubrir y respetar el mundo en que habitamos.

Su pasión por las cámaras surgió de la mano de un amigo íntimo, quien le vendió una Canon por pocos dólares y le enseñó dos o tres trucos para utilizarla correctamente. Desde entonces no ha querido dedicarse a otra cosa, si bien el cine no escapa tampoco a sus actividades predilectas, como Director de Fotografía. Sostiene que el hecho de poder mirar el mundo a través de un objetivo, le concede la magia del instante, del momento eterno y perfecto.

Una de sus últimas experiencias ha sido Botswana y el delta de Okavango, en el continente africano, que describe como una maravilla con filtro propio. Una atmósfera única, cargada de colores y texturas que casi es posible palpar y percibir, a través de la imagen procesada.

Dentro de sus próximos proyectos se encuentra Alaska y quizá, nuevamente Brasil.



Jim Lesperance

www.bigjimphotography.com

Jim Lesperance was born in Oshkosh, Wisconsin, USA, although he currently resides in Austin, Texas. He studied photography and film studies at the New York Film Academy and Los Angeles respectively, and since then he has been a wildlife photographer. After several trips to the Amazon, the Galapagos and Africa, Jim has slowly built up his portfolio. His photographs of wildlife in its natural habitat are stunning. He believes that observing wildlife in its natural habitat and without human intervention is a privilege few are able to experience. His photographs are another way of preserving species so we are able to discover and respect the natural world.

His passion for cameras and photography came to him through a close friend, who sold him a Canon camera for a few dollars and taught him a couple of tricks on how to use it. Since then he hasn't wanted to do anything else, although he is also involved in film making photography director. He claims viewing the world through a lens makes the moment eternal and perfect.

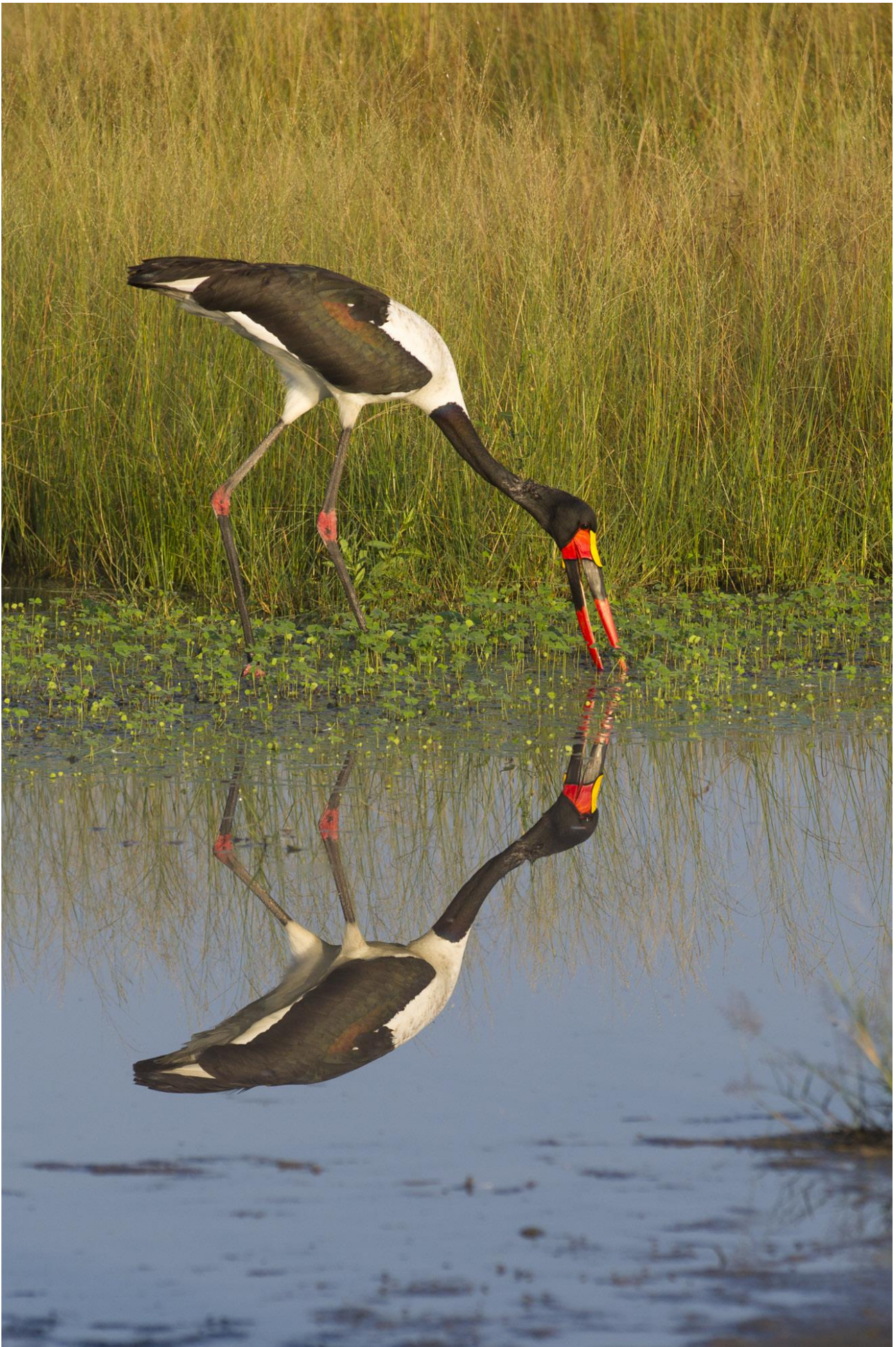
One of his latest experiences was a trip to Botswana and the Okavango Delta in Africa, a marvel he portrays with a very personal filter. A unique atmosphere, charged with colours and textures that can almost be felt and touched through the processed image.

Among his forthcoming projects are trips to Alaska and perhaps Brazil again.











Eduardo Marques

<http://eduardo-marques.net>

<http://500px.com/emqmac>

“Mi nombre es Eduardo Marques tengo 56 años y actualmente vivo en Lisboa - Portugal. Soy licenciadoa en Psicología y Trabajo como Gerente de Recursos Humanos para una empresa portuguesa.

La fotografía ya era una de mis pasiones a la edad de 12 años cuando experimenta cámara de la vendimia de mi padre. Desde entonces no he dejado de tomar fotografías. Siempre estoy tratando de llegar a nuevos niveles de expresión del arte y la calidad de la fotografía. En los dos últimos años empecé a tomarme la fotografía más en serio, siempre a nivel de aficionado, dedicándole todo lo que mi tiempo libre me permite. He intentado diferentes enfoques y categorías de fotografía y finalmente desde el año pasado, me he centrado en la fotografía de paisaje. Es a través de este tipo de fotografía artística que puedo trasmitir mi interpretación personal al espectador.





Eduardo Marques

<http://eduardo-marques.net>

<http://500px.com/emqmac>

“My name is Eduardo Marques. I am 56 years old, currently living in Lisbon – Portugal. I have a degree in Psychology and I work as a Human Resources Manager for a Portuguese Company.

Photography was already a passion of mine at the age of 12 when experiencing my father’s vintage camera. Since then I’ve never stopped taking photographs. I am always trying to reach new levels of art expression and photo quality. In the past two years I started taking photography more seriously, although maintaining the amateur level that my free time allows me. I’ve tried different approaches and types of photography and finally since last year, I’ve dedicated all my experiences to Landscapes and Seascapes. It’s through this type of Fine-Art Photography that I mostly enjoy the art of representing a scene, giving the viewer my personal interpretation.













Susurros de la naturaleza

Javier Alonso Torre

<http://javieralonstorre.com/>

PREGUNTAS A UNO MISMO.

Siempre he creído que en el mundo de la fotografía uno no para de aprender cosas. Sin duda esto pasa en todas las actividades creativas, y en todas se van produciendo procesos de avance y de estancamiento.

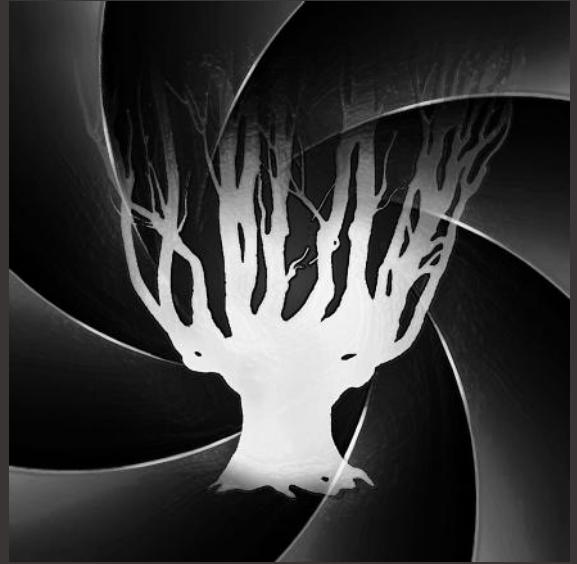
Viendo foros y webs uno cada vez ve más fotos técnicamente correctas pero cada vez ve menos fotos que transmitan.

Creo que, en ocasiones, todos nos dejamos llevar por esa búsqueda de la perfección técnica olvidándonos de lo que realmente se trata, de transmitir, de comunicar.

Creo que llegado ese punto sería interesante ser más crítico con nosotros mismos y examinar de forma más profunda nuestras propias imágenes.

Está claro que una buena fotografía tiene muchos posibles ingredientes. En ocasiones con uno solo, por su fuerza o intensidad será suficiente, en otras se irán sumando una serie de factores.

A continuación enumero algunos de ellos, aunque como todo siempre será algo subjetivo y personal.



- . Resulta satisfactoria: Más allá de que tenga algún fallo técnico cumple las expectativas del espectador.
- . Estimula y provoca. Si no capta el interés del que está viendo la foto puede ser correcta pero nada más.
- . Está compuesta por varias capas. Una imagen que funciona a más de un nivel funciona mejor. Como espectadores nos gusta descubrir.
- . Encaja en un contexto cultural. La fotografía enlaza con la experiencia visual del individuo.
- . Contiene una idea. Una imagen necesita atraer la imaginación del espectador, y no tan solo su atención visual.
- . Misterio. Una imagen demasiado obvia a menudo no resulta muy interesante. Si conseguimos que el espectador se haga preguntas sobre ella conseguiremos retener su atención.

Como veis muchas de estas ideas se entrelazan entre sí, aunque con matices. No se trata de obsesionarse con ellas cada vez que tengamos la cámara en nuestras manos, pero sí pueden ayudarnos cuando queremos buscar algo un poquito más allá de la típica foto-postal.

Sighs of nature

Javier Alonso Torre

<http://javieralonso torre.com/>

I have always believed that you never cease to learn things in this world of photography. This happens in any creative activity, and there are always moments of great progress and others moments when you stall.

Viewing web forums and websites once sees increasingly technically expert photography that at the same time transmits less and less.

I believe that sometimes we are swept away by the desire to produce technically perfect photographs and forget what this is really about, to transmit and communicate.

I think that at this point it would be interesting to be more self-critical and to examine our own photographs.

It's clear that a good photograph has many possible ingredients. Sometimes only one intense or powerful ingredient is necessary, other times several factors need to be added.

Below are a list of ingredients, although as always it's a subjective and personal question.



- . It's a pleasing photograph: Despite technical faults it's pleasing to the eye.
- . It stimulates and provokes. If the photograph doesn't draw the viewers' attention, it will never be anything but technically correct.
- . It's composed on several layers. A many layered image always works best. Viewers like to discover things in the image.
- . It fits culturally speaking. The photography is tied to the individual's visual experience.
- . It contains a concept or idea. The image should feed the viewers' imaginations, not just attract their attention visually.
- . Mystery An obvious image is not always very interesting. If we get viewers to wonder about the image we have caught their attention.

As you can see many of these ideas are linked. You shouldn't follow them dogmatically each time you're taking pictures, but they should help to take pictures that go beyond your topical postcards.





FOTOGRAFÍA DE NATURALEZA Y PAISAJE

LNH

NATURE AND LANDSCAPE PHOTOGRAPHY

LNH es una revista sin ánimo de lucro basada en la creatividad y trabajo desinteresado de sus miembros y colaboradores. Si quieres colaborar en siguientes números con tus fotografías o reportajes no dudes en ponerte en contacto con nosotros.

yfaerin@hotmail.com

LNH is a non-profit-making magazine based on the disinterested creativity and work of its members and collaborators. If you want to collaborate in following numbers with your photographs or articles do not hesitate to put in touch with us.

yfaerin@hotmail.com

<http://revistalnh.blogspot.com/>